



СЪД НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ГОДИШЕН ДОКЛАД 2018 г.

ОБЗОР НА ГОДИНАТА

Съдът на Европейския
съюз е гарант
за спазването на правото
на Съюза в интерес
на 500 милиона граждани

curia.europa.eu



ГОДИШЕН

ДОКЛАД 2018 г.

Обзор на годината

Съдът на Европейския съюз е една от седемте европейски институции.

Съдебен орган на Съюза, той има за задача да гарантира спазването на европейското право, като следи за еднаквото тълкуване и прилагане на Договорите. Институцията допринася за запазването на ценностите на Съюза и със съдебната си практика участва в изграждането му.

Съдът на Европейския съюз се състои от две съдилища: Съд и Общ съд.

Съдържание

Предговор от председателя	5
1 Поглед към 2018 г.	
А. Годината в образи.....	8
Б. Годината в числа	18
2 Правораздавателната дейност	
А. Преглед на важните решения през годината	22
Б. Ключови статистически данни за правораздавателната дейност	42
3 Година на откритост и обмен	
А. Важни прояви.....	48
Б. Ключови статистически данни	52
4 Администрация в служба на правораздаването	
А. Непрекъснат стремеж към ефективност	56
Б. Статистически данни и проекти	63
5 Поглед към бъдещето	67
6 Останете във връзка!	70



Съдът на Европейския съюз продължава да е здрав и стабилен стожер на европейския проект, като работи непрестанно за запазването и укрепването на присъщите на един правов Съюз основни ценности, които не търпят никакви отстъпки или компромиси.



ПРЕДГОВОР ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Преди едно столетие Европа беше опустошена вследствие на конфликт, отнел живота на изключително много хора. Днес над 500 милиона граждани от всички поколения са свидетели на безпрецедентен исторически процес, довел до постепенното създаване на Европейски съюз — носител на общи за неговите държави членки основополагащи ценности, който посредством институциите си е гарант на мира, свободата, демокрацията, правовата държава и спазването на правата на човека.

Не бива да забравяме великолепните достижения на европейската интеграция, особено във времена, в които Европа трябва да се справи с неяснотата, свързана с излизането на Обединеното кралство от ЕС, с драматичната миграционна криза и с напреженията между държавите членки във връзка със спазването на принципите на правовата държава от някои от тях.

В тази обстановка Съдът на Европейския съюз продължава да е здрав и стабилен стожер на европейския проект, като работи непрестанно за запазването и укрепването на присъщите на един правов Съюз основни ценности, които не търпят никакви отстъпки или компромиси.

Посредством качествено, ясно, ефективно и прозрачно правораздаване Съдът се стреми да допринесе за възстановяването на доверието в европейската интеграция на всички граждани, независимо дали те са работници, потребители, търговци, отговорни политически фактори или лица на ръководни публични длъжности.

За съдилищата на Съюза 2018 г. беше изключителна в много отношения. По отношение на правораздавателната дейност тя беше по-специално рекордна, тъй като броят на образуваните и приключени дела е най-високият в историята на институцията. Освен това през 2018 г. бе създадена Съдебната мрежа на Европейския съюз — истинска платформа за обмен между Съда и конституционните и върховните съдилища на държавите членки.

Накрая, Общият съд направи решителна крачка в посока на цифровизацията, тъй като от 1 декември 2018 г. съдебните документи между него и представителите на страните се обменят изключително чрез приложението e-Curia. Посоченото приложение дава възможност на двете съдилища, от които се състои институцията, да се възползват във възможно най-голяма степен от незабавността на електронните комуникации и да пестят значително количество хартия, намалявайки по този начин въглеродните емисии на институцията.

На следващите страници са представени ясно и накратко съдебните актове, които белязаха 2018 г., и тяхното отражение върху ежедневието на гражданите на Съюза. Споменати са и най-значимите събития от живота на институцията, като редица инфографики онагледяват ключовите данни, които дават възможност за запознаване с начина на работа на Съда и на администрацията, която го подпомага при изпълнението на неговата задача в служба на европейското правораздаване.

Приятно четене!

Koen Lenaerts

Председател на Съда на Европейския съюз



2018

ПОГЛЕД
КЪМ 2018 г.





А. ГОДИНАТА В ОБРАЗИ

Януари

1 януари

Откриване на Съдебната мрежа на Европейския съюз

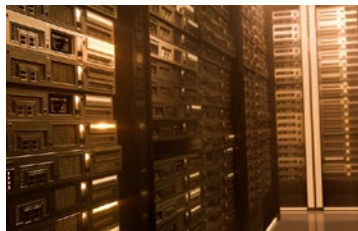
Съдебната мрежа на Европейския съюз стартира през 2017 г. по повод на 60-годишнината от Римските договори и има за задача да засили съдебното сътрудничество в полза на качеството на европейското правораздаване. Създадена беше достъпна на всички езици на Съюза платформа за сътрудничество, за да се обединят дейностите, извършвани от европейските и националните съдилища в рамките на изпълнението на техните задачи. (вж. стр. 58)



10 януари

Съдът образува делото *Glawischnig-Piesczek*

Върховният съд на Австрия иска да установи дали на доставчик на хостинг услуги като **Facebook** може да бъде наложено задължението да блокира изразяващ омраза постинг на потребител на социалната мрежа и дали той е длъжен да прави проучвания, за да блокира на своите сайтове в целия свят постинги със същото съдържание (C-18/18).



25 януари

Решение F

Търсецо убежище лице не може да бъде подлагано на психологически текст за установяване на неговата **сексуална ориентация**, тъй като това би представлявало непропорционална намеса в личния му живот (C-473/16). (вж. стр. 27)



29 януари

Съдът образува делото ССОО

Audiencia Nacional (Национален съд, Испания) отправя до Съда въпроса дали предприятията са длъжни да притежават система **за регистриране на действително отработеното време** от техния персонал с цел да се проверява спазването на работното време и да се контролира положеният извънреден труд (C-55/18).



1 февруари

40-годишнината от създаването на службата за устен превод в Съда

За осигуряването на симултанен превод в заседанията си, Съдът първоначално използва само службите за устен превод на Европейския парламент. От 1 февруари 1978 г. Съдът се сдобива със собствено звено от устни преводачи с цел осигуряването на качествени услуги в съответствие с неговите нужди. На церемония, проведена в голямата заседателна зала, Съдът отбеляза 40-годишнината от създаването на своята служба за устен превод.



1 февруари

Съдът образува делото Комисия/Унгария

Според Комисията условията, при които извършват дейност на унгарска територия **чуждестранни висши учебни заведения** и по-специално учредените извън Европейското икономическо пространство, нарушават правото на Съюза (C-66/18).



14 февруари

Съдът образува делото *Комисия/Италия*

Комисията упреква Италия, че е нарушила Директива 2011/7/ЕС относно борбата със **забавяне на плащането** по търговски сделки, като не гарантира, че органите на публичната администрация не допускат превишаване на сроковете от 30 или 60 календарни дни за погасяването на търговските си задължения (C-122/18).



21 февруари

Общият съд образува делото *Австрия/Комисия*

Австрия оспорва решението, с което Комисията разрешава държавни помощи, предоставени от Унгария в подкрепа на изграждането на два нови **ядрени реактора** в разположената в центъра на страната атомна електроцентрала „Paks II“ (T-101/18).



1 март

140-годишнината от освобождението на България

През 1878 г. подписването на Санстефанския мирен договор предоставя на България възможност да се освободи от петвековно османско владичество и отново да намери мястото си върху картата на Европа. На 1 март Съдът отбелязва 140-годишнината от това събитие в присъствието на членове на Съда, служители на институцията и външни за Съда лица.



14 март

Решение *TestBioTech/Комисия*

Последиците от **генетично модифицирани организми** (ГМО) за здравето на хората или животните могат да представляват въпрос, свързан с околната среда. Ето защо неправителствените организации имат право да участват в процеса на вземане на решения за пускането на пазара на хранителни продукти, съдържащи ГМО (Т-33/16). (вж. стр. 33)



17 април

Решение *Krüsemanн и др.*

Авиокомпания не може да откаже да изплати обезщетение на пътниците поради отмяна или голямо закъснение на полет в случай на **самоволна стачка** на авиационния персонал (С-195/17).



26 април

Решение *Messi*

Лионел Меси може да регистрира своята марка **MESSI** за спортно облекло и спортни стоки. Известността на футболиста неутрализира съществуващите сходства с марката MASSI (също за спортни стоки) и изключва всяка вероятност от объркване (Т-554/14). (вж. стр. 31)



28 април

20-годишнината от решенията *Kohll* и *Decker*

С историческите си решения Съдът допуска предоставянето на **медицинска помощ** и закупуването на **лекарствени продукти в чужбина** без предварително разрешение от националната здравноосигурителна каса на пациентите ([решения C-158/96 и C-120/95](#)).

(вж. разяснителната брошура „Съдът и здравето обслужване“)



20—23 май

Официално посещение в Швеция

Делегация на Съда отпътува в Швеция, за да се срещне по-специално с членове на Върховния съд, на Върховния административен съд, на Апелативния съд в Свеа и на Апелативния административен съд в Стокхолм. (вж. стр. 51)



22 май 2018 г.

Общият съд образува делото *Amazon/Комисия*

Amazon моли Общия съд да отмени решението, с което Комисията задължава Люксембург да събере от **Amazon** неполучени поради незаконни данъчни облекчения суми в размер на около 280 милиона евро (T-318/18).



23—26 май

Конгрес на FIDE

В Есторил (Португалия) се състои XXVIII конгрес на Международната федерация по европейско право (FIDE), който се провежда на всеки две години. Тазгодишната проява е посветена на три основни теми: вътрешния пазар и цифровата икономика, данъчното облагане, държавните помощи и нарушенията на конкуренцията, както и външното измерение на политиките на Съюза.



29 май

Решение *Liga van Moskeeën en Islamitische Organisaties Provincie Antwerpen* и др.

Обстоятелството, че обредните кланета без зашеметяване на животните трябва да се извършват в одобрена клиница, не накърнява **свободата на религията** (C-426/16). (вж. стр. 27)



31 май

Нови членове на Сметната палата

По повод частичното обновяване на състава на Сметната палата Tony Murphy (Ирландия), Eva Lindström (Швеция), Hannu Takkula (Финландия) и Annemie Turtelboom (Белгия) полагат предвидената в Договорите тържествена клетва.

На тържествено заседание пред Съда на Европейския съюз членовете на Сметната палата се заклеват да спазват произтичащите от длъжността им задължения.



5 юни

Решение *Coman и др.*

Законно сключеният в държава членка **еднополов брак** трябва да се признае в другите държави членки с оглед на предоставянето на производно право на пребиваване на съпруга — гражданин на държава извън ЕС. Това задължение обаче не означава, че държава членка е длъжна да предвиди в националното си право еднополовия брак. (С-673/16). (вж. стр. 27)



14 юни

Официално предаване на „Хермата — изображение на т.нар. мним Сенека“

Съдът приема скулптура от колекцията Farnese, временно предоставена от Националния археологически музей в Неапол. Репликата на оригиналната гръцка бронзова статуя от II в. пр.н.е. е изготвена през втората половина на II в. сл.н.е. и се считала за изображение на Сенека Млади (4 г. пр.н.е. — 65 г. сл.н.е.). Съгласно най-обоснованите съвременни теории обаче изображението било на гръцкия поет и земеделец Хезиод. Скулптурата заменя „Хермата на Сократ“, временно предоставена на Съда от същия музей през февруари 2017 г.



10 юли

Решение *Jehovan todistajat*

Религиозна общност като „Свидетелите на Йехова“ отговаря съвместно с нейните проповядващи членове за обработката на **личните данни**, събирани в рамките на проповедническа дейност „от врата на врата“ (С-25/17). (вж. стр. 28)



13 септември

Решение *Wind Tre*

Предварително въведени и активирани настройки за услуги в SIM карти представляват агресивна и нелоялна търговска практика, когато потребителите не са били предварително информирани за това (C-54/17 и C-55/17). (вж. стр. 22)



2 октомври

Съдът образува делото *Комисия/Полша*

Комисията счита, че полският закон, с който се намалява пенсионната възраст на съдиите от Върховния съд, а на президента на Полша се предоставя дискреционно правомощие да удължава срока на службата им, е в противоречие с правото на Съюза (C-619/18).



4 октомври

Еднодневен семинар относно предизвикателствата, пред които са изправени модерните юридически библиотеки

Експерти на високо равнище и представители на различни европейски библиотеки, институции и конституционни и върховни съдилища се срещат, за да обменят вижданията си относно бъдещето на юридическите библиотеки. Библиотеката на Съда, която беше изцяло модернизирана, значително увеличи използването на новите технологии и цифровите ресурси и продължава сътрудничеството си с други специализирани библиотеки, за да предлага качествено обслужване на своите посетители. (вж. стр. 50)



8 октомври

Частично обновяване на състава на Съда и встъпване в длъжност на шестима нови съдии

В рамките на извършването на всеки три години обновяване на състава на Съда са подновени шестгодишните мандати в качеството на съдии или генерални адвокати на Александър Арабаджиев (България), Jean-Claude Bonichot (Франция), Thomas von Danwitz (Германия), Carl Gustav Fernlund (Швеция), Egils Levits (Латвия), Constantinos Lycourgos (Кипър), Jiří Malenovský (Чешка република), Alexandra Prechal (Нидерландия), Yves Bot (Франция) и Maciej Szpunar (Полша).

Четириима нови съдии — Lucia Serena Rossi (Италия), Irmantas Jarukaitis (Литва), Peter George Xuereb (Малта) и Nuno José Cardoso da Silva Piçarra (Португалия) — са назначени от представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета. Назначени са и двама нови генерални адвокати Giovanni Pitruzzella (Италия) и Gerard Hogan (Ирландия).

Шестимата нови съдии полагат клетва на тържествено заседание пред Съда.



9 октомври

Общият съд образува делото Google и Alphabet/Комисия

Google моли Общия съд на отмени решението на Комисията, с което му е наложена глоба в размер на 4,34 милиарда евро за незаконни практики по отношение на **мобилни уреди Android** с цел засилване на господстващото положение на неговата търсачка (T-604/18).



7 ноември

100-годишнината от независимостта на Полша

На 11 ноември 1918 г. Полша си възвръща независимостта, след като е била поделена между Руската и Австро-унгарската империя и Пруссия. Съдът отбелязва 100-годишнината от тази независимост с конференция на тема „Предизвикателствата пред демокрацията в Полша столетие след възстановяването на нейната независимост“, в която участват членове на Съда и негови служители.



18—20 ноември

Форум на магистратите

В рамките на два дни на този ежегодно провеждан форум национални магистрати от 28-те държави членки и членовете на Съда се събират, за да обменят виждания по различни въпроси от правото на Съюза и да засилят сътрудничество между юрисдикциите в държавите членки и Съда.
(вж. стр. 50)



3 декември

Съдът образува делото *Deutsche Umwelthilfe*

Баварският областен административен съд (Германия) отправя до Съда въпроса дали ако държава не изпълнява влязло в сила решение, което я задължава да актуализира план за действие относно **качеството на въздуха** (град Мюнхен), правото на Съюза допуска на държавни служители да се наложи принудителна мярка задържане, тъй като наложените на държавата имуществени санкции не са ефективни (C-752/18).



4 декември

Откриване на изложбата „Десет години палата на Съда на Европейския съюз“

През 2008 г. Съдът се нанесе в новата си палата — сграда символ, която въплъщава европейското правосъдие. Новият сграден фонд се състои от новата палата, пръстен, галерия и две кули. Съдът отбелязва 10-годишнината от откриването на новите сгради с изложба, която проследява най-забележителните събития от живота на Съда като институция, съдебен орган и административна структура през последното десетилетие.



10 декември

Решение *Wightman* и др.

Обединеното кралство може едностранно да оттегли нотификацията за намерението си **да напусне Съюза** на основание член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) (C-621/18).
(вж. стр. 39)

Б. ГОДИНАТА В ЧИСЛА ИНСТИТУЦИЯТА ПРЕЗ 2018 г.

БЮДЖЕТ ЗА
2018 г.

410

МИЛИОНА ЕВРО

От гледна точка на статистиката 2018 г. се отличава с продължаваща твърде интензивна правораздавателна дейност. Това доведе до изключителния брой от 1 769 дела, приключени от институцията като цяло (спрямо 1 594 през 2017 г. и 1 628 през 2016 г.) и съответно от всяко от двете съдилища (760 от Съда и 1 009 от Общия съд). Свидетелство за възходяща тенденция са и постъпилите общо 1 683 нови дела (спрямо 1 656 през 2017 г.).

Тази натовареност се отрази и върху дейността на административните служби, които ежедневно подпомагат съдилищата.

75

СЪДИИ

от 28-те държави членки

11

ГЕНЕРАЛНИ АДВОКАТИ

2 217

длъжностни лица
и служители

39 %

Мъже
872

61 %

Жени
1 345

Делът на жените на отговорни длъжности в администрацията поставя Съда над средното равнище за европейските институции.

663

жени на административни
длъжности (или 53 %)

27

жени на ръководни длъжности (37,5 %)

21

междинни ръководни длъжности (37 %)

6

висши ръководни длъжности (40 %)



Съдебната година (общо за двете съдилища)

1 683

постъпили дела

1 769

приключени дела

163 642

процесуални документа, заведени
в регистъра на секретариатите

Средна продължителност
на производствата



около **18** месеца

Съд

15,7 месеца

Общ съд

20 месеца

Процент на
процесуалните
документи, подадени
чрез e-Curia

Съд

75 %

Общ съд

85 %

Брой регистрации
в приложението e-Curia **5 657**



2 727

съдебни съобщения,
публикувани в Официален
вестник на Европейския
съюз

ЕЗИКОВИТЕ СЛУЖБИ

Като многоезична съдебна институция Съдът трябва да може да разгледа всяко дело, независимо от това на кой от официалните езици на Съюза е постъпило. След това той осигурява разпространяването на своята практика на всички тези езици.

24

възможни
езика на
производството
или 552
възможни
езикови
комбинации

606

„юрист-
лингвисти“
за превода на
писмените
документи

23

езикови отдела



В Съда преводите се изготвят в съответствие със задължителен езиков режим, който предвижда възможността да се използват всички 24 официални езици на Европейския съюз. Всички документи за превод са изключително специализирани юридически текстове. Ето защо в езиковата служба на Съда работят само юрист-лингвисти със завършено юридическо образование и задълбочени познания по най-малко два официални езика, различни от родния им език.



1 215 000

страници, преведени от службата за писмен превод

Намаляване на
необходимостта от
писмени преводи
през 2018 г.
(мерки за вътрешни
икономии)

565 000
страници

Брой страници
за превод

1 285 000



721

съдебни заседания
и съвещания със
симултанен превод



71

устни преводачи за
съдебните заседания
за изслушване на
устните състезания и за
съвещанията

ГОДИНАТА ЗА ИНСТИТУЦИЯТА



2 292

национални магистрати,
посрещнати от Съда в рамките
на семинари, обучения,
посещения и стажове



Около

20 000

посетители

- юристи
- журналисти
- студенти
- граждани



79

протоколни
прояви





ПРАВОРАЗДА- ВАТЕЛНАТА ДЕЙНОСТ

2



А. ПРЕГЛЕД НА ВАЖНИТЕ РЕШЕНИЯ ПРЕЗ ГОДИНАТА

Защита на потребителите

Защитата на потребителите е една от постоянните грижи на Европейския съюз, който следи за прилагането на строги правила с цел да им се осигури високо равнище на закрила. Защитата на потребителите има за цел и подобряване на осведомеността им за техните права, за да могат да правят информиран избор и да защитават своите интереси по-специално срещу нелоялни търговски практики.

По дело относно пускането на пазара на SIM карти с **предварително въведени и активирани настройки за услуги**, Съдът постановява, че това представлява „доставка на непоръчани стоки“ и следователно е агресивна и нелоялна търговска практика по отношение на потребителите, когато те не са били предварително информирани за това.

→ [решение *Wind Tre u Vodafone Italia* от 13 септември 2018 г., съединени дела C-54/17 и C-55/17](#)

Съдът постановява и че **възстановяването** от националната система за здравно осигуряване на разходите **лекарствен продукт, предписан за употреба, която не е посочена в разрешението за търговия**, не противоречи на правото на Съюза. Посоченият лекарствен продукт обаче трябва да продължава да е в съответствие с фармацевтичното законодателство на Съюза. Така, разходите за лекарствен продукт, който по принцип е предназначен за лечението на някои ракови заболявания, могат да бъдат възстановени, когато той е предписан за лечението на очно заболяване на по-ниска цена отколкото друг предназначен за същото лечение лекарствен продукт.

→ [решение *Novartis Farma* от 21 ноември 2018 г., C-29/17](#)

По дело, образувано по жалба на дружеството Dyson, производител на прахосмукачки със събирателен съд без торба, Общият съд отменя регламента относно **енергийното етикетиране на прахосмукачки**. В него е бил предвиден метод за изчисление на енергийната ефективност на прахосмукачките при празен събирателен съд, което не отговаря на условията, възможно най-близки до реалните условия на употреба.

→ [решение Dyson от 8 ноември 2018 г., T-544/13 RENV](#)





Закрила на работниците

Правото на Съюза закриля работниците в редица аспекти. В областта на срочните трудови договори рамково споразумение на европейските социални партньори предвижда мерки за минимална закрила, чието предназначение е да предотвратят поставянето на работниците в несигурно положение. Освен това в директива са уредени някои аспекти на организацията на работното време като максималната продължителност на работното време и правото на най-малко четири седмици платен годишен отпуск, който не може да бъде заменян с парично обезщетение след прекратяването на трудовото правоотношение.

В Италия злоупотребата при използването на последователни срочни трудови договори се санкционира посредством автоматичното им преквалифициране в договори за неопределено време. Тази закрила обаче не се прилага за работещите в оперно-лирични фондации. Сезиран със запитване относно законосъобразността на това изключване, Съдът припомня, че Рамковото споразумение за срочната работа не задължава държавите членки да предвидят автоматично преквалифициране. То обаче не допуска изключването на отделен сектор от приложното поле на тази санкция, когато не съществува друга ефективна санкция за установените в този сектор злоупотреби.

→ [решение *Sciotto* от 25 октомври 2018 г., C-331/17](#)

Дежурството, по време на което пожарникар доброволец трябва да бъде в дома си, като при това е длъжен в кратък срок да се отзове на повикване от своя работодател, трябва да се счита за работно време. Всъщност задължението за физическо присъствие на определеното от работодателя място, както и изискването за явяване на работното място в кратък срок, ограничават в много значителна степен възможностите на работника да се посвети на други дейности.

→ [решение *Matzak* от 21 февруари 2018 г., C-518/15](#)

По отношение на гарантираното от правото на Съюза **право на платен годишен отпуск**, Съдът уточнява, че работник не може да го изгуби автоматично, тъй като не е поискал да го ползва. Ако обаче работникът съзнателно и като е бил напълно наясно с евентуалните последици, не е взел отпуск, след като неговият работодател действително му е предоставил възможност за това, той губи своето право на платен годишен отпуск, както и правото си на финансово обезщетение в случай на прекратяване на трудовото правоотношение.

→ решения *Kreuziger* и *Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften* от 6 ноември 2018 г., C-619/16 и C-684/16

Освен това Съдът отново потвърждава, че наследниците на починал работник могат да искат от бившия му работодател **финансово обезщетение за неизползвания от работника платен годишен отпуск**. Всъщност правото на починалия работник на това обезщетение се наследява от неговите наследници.

→ решение *Bauer и Willmeroth* от 6 ноември 2018 г., съединени дела C-569/16 и C-570/16

Накрая, правото на Съюза предвижда, че всеки работник се ползва от право на най-малко четири седмици платен годишен отпуск въз основа на схващането, че работникът действително полага труд през референтния период. Ето защо, разпоредба от националното право, съгласно която **при определяне на продължителността на гарантирания на работник платен годишен отпуск, се изключва периодът на родителски отпуск**, е в съответствие с правото на Съюза. Всъщност периодът на родителски отпуск не може да се приравни на период на действително полагане на труд.

→ решение *Díci* от 4 октомври 2018 г., C-12/17





Основни права и защита на личните данни

Европейският съюз се основава на съвкупност от ценности и основни права, признати и закрепени в Договорите и в Хартата на основните права на Европейския съюз, която през 2009 г. придоби задължителна сила. По-специално принципите на равно третиране и на недопускане на дискриминация имат за цел закрилата на гражданите на Съюза от дискриминация, основана по-конкретно на гражданство, пол, раса, увреждане, възраст, сексуална ориентация или религия. През годините Съдът се произнася все по-често в тази област, уточнявайки обхвата на тези основни права. През 2018 г. той играеше важна роля в борбата срещу дискриминацията, основана на религия или сексуална ориентация.

В Германия Протестантското сдружение за дякония и развитие (религиозна организация) изисква в обява за работа кандидатите да членуват в протестантска църква или в някои други християнски църкви. Сесиран със запитване от германския Федерален трудов съд, Съдът постановява, че **изискването за религиозна принадлежност** за работно място в църква или религиозна организация трябва да може да бъде предмет на ефективен съдебен контрол. Посоченото изискване трябва да е необходимо, и отчитайки характера на съответната църква или организация, да е обективно продиктувано от характера или условията за упражняване на разглежданата професионална дейност и да е съобразено с принципа на пропорционалност.

→ [решение Egenberger от 17 април 2018 г., C-414/16](#)

Аналогично, уволнението на заемащ ръководна длъжност лекар католик от католическа болница, поради обстоятелството че е сключил повторно брак след развод, може да представлява **забранена дискриминация, основана на религия**. Всъщност изискването заемащ ръководна длъжност лекар католик да съблюдава свещения и неразривен характер на брака съобразно схващането на католическата църква не изглежда да съставлява основно, законосъобразно и оправдано професионално изискване, като това обстоятелство следва да се провери от националната юрисдикция.

Съдът уточнява и че забраната за дискриминация, основана на религия, има императивен характер като общ принцип на правото, закрепен в Хартата на основните права. От това следва, че частноправните субекти могат да се позовават на тази забрана при спор в област от обхвата на правото на Съюза.

→ [решение IR от 11 септември 2018 г., C-68/17](#)

Различни мюсюлмански сдружения и представителни организации на джамии завеждат дело срещу Фламандския регион в Белгия по повод неговото известие, че от 2015 г. всички **кланета на животни без зашеметяване**, включително през мюсюлманския празник на жертвоприношението, трябва да се извършват само в одобрени кланици. В този контекст Съдът потвърждава, че в Европейския съюз обредните кланета без зашеметяване могат да се извършват само в одобрена кланица. Това задължение не нарушава свободата на религия, тъй като то има за цел само да регулира свободното упражняване на обредното клане с оглед на основните норми за хуманно отношение към животните и за закрила на здравето на потребителите на животинско месо.

→ [решение Liga van Moskeeën en Islamitische Organisaties Provincie Antwerpen и др. от 29 май 2018 г., C-426/16](#)

Директивата относно упражняването на свободата на движение на гражданите на Съюза и членовете на техните семейства позволява на съпруга на упражнил посочената свобода такъв гражданин да се присъедини към него в държавата членка, в която той пребивава.

Съдът приема, че понятието „съпруг“ по смисъла на посочената директива обхваща съпрузите от един и същи пол. Въпреки че са свободни да разрешават или да не разрешават еднополовите бракове, държавите членки не могат да възпрепятстват свободата на пребиваване на гражданин на Съюза, като отказват да предоставят производно право на пребиваване на тяхна територия на неговия съпруг от същия пол, който е гражданин на страна извън ЕС. Така държава членка е длъжна **да признае еднополов брак**, сключен в друга държава членка в съответствие с нейното право, единствено за целите на предоставянето на това производно право на пребиваване. Това задължение обаче не означава, че държавата членка е длъжна да предвиди в националното си право института на еднополовите бракове.

→ [решение Coman и др. от 5 юни 2018 г., C-673/16](#)

Освен това търсещо убежище лице не може да бъде подложено на психологически тест, за да се определи неговата **сексуална ориентация**. Дори заинтересованото лице да трябва формално за изрази съгласието си да бъде подложено на такъв тест, това съгласие не е непременно свободно, тъй като е наложено под натиска на обстоятелствата, в които се намира лицето. Следователно прибягването до психологическа експертиза представлява несъразмерна и особено сериозна намеса в личния живот на търсещото убежище лице, тъй като нейното предназначение е да даде представа за най-интимните страни от живота му.

→ [решение F от 25 януари 2018 г., C-473/16](#)



С оглед на увеличаването на обмена на лични данни между публичните и частните субекти — в това число физическите лица, сдруженията и предприятията — правото на Съюза има за цел да установи стабилна и съгласувана рамка за защита на данните, тъй като е важно изграждането на доверие, което би дало възможност да се развие цифровата икономика в целия вътрешен пазар. През 2018 г. Съдът многократно се произнася относно отговорностите, които произтичат от събирането и обработването на лични данни.

Така например администраторът на **фенстраница във Facebook** отговаря съвместно с Facebook за обработката на данните на посетителите на своята страница.

→ [решение *Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein* от 5 юни 2018 г., C-210/16](#)

Също така религиозна общност като **Свидетелите на Йехова** отговаря съвместно с нейните проповядващи членове за обработката на лични данни, събирани в рамките на проповедническата дейност „от врата на врата“.

→ [решение *Jehovan todistajat* от 10 юли 2018 г., C-25/17](#)





Държавни помощи и конкуренция

Свободната конкуренция е съществен фактор за правилното функциониране на вътрешния пазар на Съюза. Тя насърчава икономическото развитие и дава възможност на потребителите да се възползват от по-широк избор на по-качествени стоки и услуги на по-конкурентни цени. Правото на Съюза гарантира спазването на правилата на свободна и лоялна конкуренция сред предприятията на вътрешния пазар. От тази гледна точка държавните помощи по правило са забранени, освен ако са обосновани и не нарушават конкуренцията по начин, който е в противоречие с общия интерес.



По италианско дело Съдът отменя решението на Комисията, с което се отказва да се разпорежи **възстановяването на неправомерни помощи**, предоставени от Италия. Тези помощи представляват освобождаване от общински данък върху недвижимото имущество в полза на нестопански субекти като църковни или религиозни институции, които извършват в принадлежащите им недвижими имоти училищни дейности или дейности по настаняване. За първи път Съдът признава, че преките конкуренти на получателите на държавните помощи имат право да сезират съдилищата на Съюза, за да поискат отмяната на такова решение.

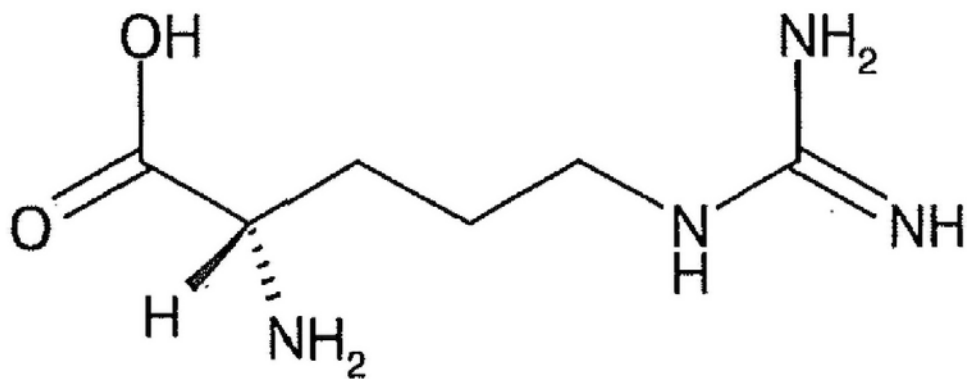
→ [решение *Scuola Elementare Maria Montessori* и др. от 6 ноември 2018 г., съединени дела C-622/16 и др.](#)

От своя страна Общият съд отменя решението на Комисията да не предприеме действия срещу **схема за помощи за създаване на пазар на капацитет** в Обединеното кралство. С посочената схема за помощи Обединеното кралство възнамерява да предоставя възнаграждение на доставчиците на капацитет, които поемат задължението да произвеждат електроенергия или да намалят или отложат потреблението ѝ в период, когато мрежата е подложена на голямо натоварване. Общият съд приема, че Комисията е трябвало да изпита съмнения относно някои аспекти на планираните помощи и да започне официална процедура по разследване, за да може по-добре да прецени съвместимостта с вътрешния пазар.

→ [решение *Tempus Energy* и *Tempus Energy Technology*/Комисия от 15 ноември 2018 г., T-793/14](#)

Общият съд също така частично отменя решението на Комисията, в което се установява наличието на **картели и на злоупотреба с господстващо положение на пазара на периндоприл** — лекарствен продукт срещу хипертония и сърдечна недостатъчност. Той обаче потвърждава, че някои споразумения за доброволно уреждане на патентни спорове могат да ограничават конкуренцията с оглед на целта.

→ [решения *Biogaran и др./Комисия от 12 декември 2018 г., T-677/14 и др.*](#)





Copyright

Марки и авторско право

Европейският съюз е установил система за закрила на правата върху интелектуална собственост, която предоставя на разположение надеждни инструменти за закрила на марките, дизайнните и моделите, както и литературните и художествените произведения. Съвкупността от приетите от Съюза норми, чието прилагане и спазване Съдът гарантира, допринася за новаторството, конкурентоспособността, създаването на работни места и финансирането на научноизследователската дейност.

Общият съд уточнява обхвата на **забраната да се регистрира за марка, тъй като тя противоречи на обществения ред и добрите нрави**. Ето защо е отказана регистрацията на марката „La Mafia se sienta a la mesa“, тъй като използваният израз е от естество да шокира или обиди всеки разумен индивид на територията Съюза със средни прагове на чувствителност и толерантност.

→ [решение *La Mafia Franchises/EUIPO* от 15 март 2018 г., T-1/17](#)

Общият съд постановява, че футболистът Лионел Меси може да регистрира своята марка **MESSI** за спортно облекло и спортни стоки. Макар притежаваната от испанско дружество марка MASSI също да се отнася за спортни стоки, известността на футболиста неутрализира съществуващите между двете марки визуални и фонетични сходства и изключва всяка вероятност от объркване.

→ [решение *Messi Cuccittini/EUIPO* от 26 април 2018 г., T-554/14](#)

В областта на авторското право Съдът постановява, че **вкусът на хранителен продукт** (в случая нидерландското сирене Heksenkaas) не може да се ползва от авторскоправна закрила. Този вкус всъщност не може да се квалифицира като „произведение“, тъй като не може да бъде точно и обективно идентифициран.

→ [решение *Levola Hengelo* от 13 ноември 2018 г., C-310/17](#)

Накрая, макар дадена **фотография** да е свободно достъпна на уебсайт със съгласието на нейния автор, за публикуването ѝ на друг уебсайт е необходимо ново разрешение на автора. Всъщност с новото публикуване фотографията е предоставена на разположение на нов кръг лица.

→ [решение Renckhoff от 7 август 2018 г., C-161/17](#)





Здраве и околна среда

Екологичните стандарти на Европейския съюз са сред най-строгите в света: тяхната цел е постигането на по-екологична икономика, опазването на биологичното многообразие и естествените местообитания и осигуряването на високо равнище на здравето и качеството на живот в Съюза.

В рамките на опазването на околната среда Общият съд потвърждава валидността на въведените през 2013 г. ограничения в Съюза за някои **инсектициди** поради опасностите за пчелите.

→ [решение Bayer CropScience и др./Комисия от 17 май 2018 г., T-429/13 и др.](#)

Той обаче частично отменя новия регламент на Комисията от 2016 г., установяващ за леките превозни средства за превоз на пътници и товари по-високи от предвидените в регламент „Евро 6“ **гранични стойности на емисиите на газообразни замърсяващи вещества** (азотен оксид).

→ [решение Ville de Paris и др./Комисия от 13 декември 2018 г., съединени дела T-339/16 и др.](#)

Общият съд постановява и че последиците от генетично модифицирани организми (ГМО) за здравето на хората или животните могат да представляват въпрос, свързан с околната среда, така че неправителствените организации имат право да участват **в процеса на вземане на решения за пускането на пазара на хранителни продукти, съдържащи ГМО**, на основание на регламента относно прилагането на Орхуската конвенция от 1998 г. в областта на околната среда. Ето защо Общият съд отменя решението, с което Комисията отхвърля искането на такава организация за преразглеждането на разрешението за пускане на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи генетично модифицирана соя.

→ [решение TestBioTech/Комисия от 14 март 2018 г., T-33/16](#)

Също така Съдът постановява, че организмите, получени чрез **мутагенеза** (съвкупност от техники, които предоставят възможност да се измени генома на даден биологичен вид без въвеждането на чужда ДНК), представляват ГМО. Следователно те трябва да бъдат разрешавани след оценка на рисковете за здравето и околната среда и спрямо тях трябва да се прилагат изискванията за проследимост, етикетиране и наблюдение.

→ [решение Confédération paysanne и др. от 25 юли 2018 г., C-528/16](#)

Освен това са установени редица случаи на неизпълнение на задължения на държави членки в областта на околната среда: постоянното превишаване в Полша на граничните стойности за **суспендиращи частици във въздуха** (ПЧ10); политиката на **горско стопанство** в Полша срещу разпространението на бръмбар вредител, която застрашава защитената зона Białowieża гора; предоставеното разрешение от Малта за **улов на някои видове диви птици**.

→ [решение Комисия/Полша от 22 февруари 2018 г., C-336/16](#)

→ [решение Комисия/Полша от 17 април 2018 г., C-441/17](#)

→ [решение Комисия/Малта от 21 юни 2018 г., C-557/15](#)

Накрая, когато държавите членки не изпълнят решение на Съда, с което е установено неизпълнението на техните задължения, произтичащи от правото на Съюза, Комисията може да предяви нов иск за налагане на имуществени санкции.

Така на Гърция, Италия и Испания са наложени имуществени санкции, тъй като са забавили прилагането на разпоредбите на Съюза относно **събирането и пречистването на отпадъчни води**. От своя страна Словакия е санкционирана, тъй като е забавила прилагането на разпоредбите относно **депонирането на отпадъци**.

→ [решение Комисия/Гърция от 22 февруари 2018 г., C-328/16](#)

→ [решение Комисия/Италия от 31 май 2018 г., C-251/17](#)

→ [решение Комисия/Испания от 25 юли 2018 г., C-205/17](#)

→ [решение Комисия/Словакия от 4 юли 2018 г., C-626/16](#)





Електро- снабдяване

В контекста на непрестанните дискусии относно присъщите на производството на атомна енергия опасности редица държави — членки на Съюза, изразиха готовност да се откажат от този вид енергия. Други обаче решиха да продължават да произвеждат атомна енергия и правят значителни инвестиции, по-специално в изграждането на нови реактори. Тъй като тези държавни разходи могат да засегнат конкуренцията на енергийния пазар, Комисията приема редица решения относно тяхната съвместимост с правото на Съюза, като валидността на тези решения е подложена на преценка от страна на Общия съд. Освен че е компетентен да разглежда жалби, подадени срещу решенията на Общия съд, Съдът от своя страна е сезиран с преюдициални въпроси във връзка със сектора на атомната енергетика.

През 2014 г. Комисията одобрява помощите, които Обединеното кралство възнамерява да предостави на атомната централа Hinkley Point, разположена на неговото крайбрежие, с цел да насърчи създаването на нови **ядрени производствени мощности**. Австрия моли Общия съд да отмени посоченото решение. Той отхвърля жалбата, като посочва, че всяка държава членка има право да избере предпочитания от нея източник на енергия и че развитието на атомната енергия може да бъде цел от обществен интерес, която обосновава предоставянето на мерки за помощ, дори тази цел да не е споделяна от всички държави членки.

→ [решение Австрия/Комисия от 12 юли 2018 г., T-356/15](#)

За да се гарантира надеждността и стабилността на енергийната мрежа в Словакия след спирането на два блока от атомната електрическа централа „Jaslovské Bohunice“, тази държава членка налага специална такса върху износа на електроенергията, произведена на словашка територия, включително износът за държави членки. Сезиран от словашка юрисдикция, Съдът установява, че държавите членки не могат да налагат **такса върху износа на електроенергия**, произведена на тяхна територия, дори ако тази такса има за цел да се гарантира стабилността на електроснабдяването на същата територия.

→ [решение FENS от 6 декември 2018 г., C-305/17](#)



Еврозона

Финансовата криза от 2008 г. доведе до приемането на европейско равнище на многобройни разпоредби в областта на банковото дело и финансите. За да се създаде възможност за по-голяма яснота за нивото на собствения капитал на кредитните институции, европейският законодател въведе нов инструмент за оценка, т.нар. „отношение на ливъридж“. Неговата особеност е свързана с обстоятелството, че то не се изчислява в зависимост от нивото на риск на инвестициите (експозициите) на кредитните институции и по принцип предназначението му е да отчита всички техни инвестиции.

Шест френски кредитни институции, които подлежат на пряк пруденциален надзор от страна на Европейската централна банка (ЕЦБ), са поискали предоставянето на дерогация, за да изключат при изчисляването на **отношението на ливъридж** някои експозиции, които са свързани със спестовни книжки и са прехвърлени на френска публичноправна институция. Тъй като ЕЦБ отказва да предостави такава дерогация, кредитните институции сезират Общия съд. След като установява, че ЕЦБ е допуснала грешки при прилагането на правото и явни грешки в преценката при упражняването на оперативната си самостоятелност, Общият съд отменя решенията на ЕЦБ.

→ [решения *Banque Postale* и др./ЕЦБ от 13 юли 2018 г., T-733/16 и др.](#)



Външна политика и ограничителни мерки

„Ограничителните мерки“ представляват инструмент на външната политика на Европейския съюз, който може да бъде във формата на оръжейно ембарго, замразяване на средствата, забрана за влизане и транзитно преминаване на територията на Съюза, забрана за внос и износ и т.н. Тяхната цел е опазването на ценностите и сигурността на Съюза, подкрепа на демокрацията, правовата държава, правата на човека и принципите на международното право, предотвратяването на конфликти и опазването на мира. Техни адресати може да са правителства на държави, които не са членки на Съюза, дружества, групи или организации (като терористични групировки), както и физически лица, като целта е да се предизвика промяна в политиката или в поведението.

В рамките на кризата в Украйна и в отговор на действията на Русия, които имат за цел да дестабилизируют положението в тази държава, Съветът приема ограничителни мерки срещу редица руски банки и предприятия в сектора на нефт и газ като **Rosneft**. С цел Русия да плати по-висока цена за действията си, с тези мерки се налагат ограничения върху някои финансови операции и износа на определени чувствителни изделия и технологии, ограничава се достъпът до капиталовия пазар и се забранява предоставянето на услуги, необходими за осъществяването на някои нефтени сделки. Общият съд потвърждава тези мерки на основание, че тяхната цел е в съответствие с външната политика на Съюза и че намесата в свободата на стопанска инициатива и правото на собственост на засегнатите предприятия не може да се счита за непропорционална.

→ [решения **Rosneft** и др./Съвет от 13 септември 2018 г., T-715/14 и др.](#)

Освен това Общият съд потвърждава удължаването на срока на действие на замразяването на средствата на бившия египетски президент **Хосни Мубарак и на членовете на неговото семейство**, прието след политическите събития в Египет, настъпили през януари 2011 г. Всъщност Съветът е разполагал с достатъчно данни за политическата обстановка и положението в съдебната система в Египет и за водените срещу членовете на семейство Мубарак съдебни производства поради присвояването на държавни средства на Египет, за да продължи замразяването на техните средства.

- решения *Saleh Thabet u Moubarak u др./Съвет* от 22 ноември 2018 г., T-274/16 и T-275/16
- решение *Moubarak/Съвет* от 12 декември 2018 г., T-358/17

На последно място, Общият съд се произнася по валидността на ограничителните мерки, отнасящи се до други физически лица и предприятия и приети във връзка с положението с демокрацията в **Украйна, Сирия, Северна Корея** или **Египет**.

- решение *Stavytskyi/Съвет* от 22 март 2018 г., T-242/16
- решение *Azarov/Съвет* от 26 април 2018 г., T-190/16
- решение *Lukash/Съвет* от 6 юни 2018 г., T-210/16
- решение *Abruzov/Съвет* от 6 юни 2018 г., T-258/17
- решение *Klyuyev/Съвет* от 11 юли 2018 г., T-240/16
- решение *Kaddour/Съвет* от 31 май 2018 г., T-461/16
- решение *НХ/Съвет* от 19 юни 2018 г., T-408/16
- решение *Kim u др./Съвет и Комисия* от 14 март 2018 г., съединени дела T-533/15 и T-264/16
- решение *Ezz u др./Съвет* от 27 септември 2018 г., T-288/15





Брексит

През 2018 г. Съдът се произнася както по обратимостта на Брексит, така и по законосъобразността на решението на Съвета за започването на преговори относно условията за Брексит, а също и по изпълнението на издадени от британските органи европейски заповеди за арест.

По искане на редица членове на шотландския Парламент, на Парламента на Обединеното кралство и на Европейския парламент шотландска юрисдикция сезира Съда, за да установи дали в случай че **Обединеното кралство реши да остане в Съюза**, тази държава членка би могла едностранно — т.е. без съгласието на Съюза или другите държави членки — да оттегли нотификацията за своето намерение да напусне Съюза. Съдът отговоря утвърдително на този въпрос, така че вследствие на това оттегляне Обединеното кралство би останало в Европейския съюз при непроменени условия по отношение на статута му на държава членка.

→ [решение *Wightman* и др. от 10 декември 2018 г., C-621/18](#)

През 2016 г. Обединеното кралство издава две **европейски заповеди за арест** срещу лице от мъжки пол с оглед започването на наказателно производство срещу него за извършени тежки престъпления. След като е задържан в Ирландия, мъжът възразява срещу неговото предаване на Обединеното кралство, на основание че поради оттеглянето на Обединеното кралство от съюза, той би бил лишен от основните права, които правото на Съюза гарантира на лицата, срещу които са издадени такива заповеди. Сезиран с въпрос от ирландска юрисдикция, Съдът постановява, че при липсата на сериозни и потвърдени основания да се счита, че след оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза има опасност лицето, за което се отнася тази заповед за арест, да бъде лишено от тези гаранции, издадените от британските органи заповеди за арест трябва да бъдат изпълнени при положение че Обединеното кралство е част от Съюза.

→ [решение *RO* от 19 септември 2018 г., C-327/18 PPU](#)



Институционално право

Правото на Съюза предвижда права и задължения не само за държавите членки, предприятията и физическите лица, а и за институциите на Съюза. Всъщност от последните се очаква да работят в съответствие с определени правни норми, чието спазване подлежи на контрол от съдилищата на Съюза. Независимо дали става въпрос за процедурата по приемане на законодателен акт или за извършени плащания за сметка на бюджета на Съюза, законосъобразността на актовете на институциите е от основно значение, за да се запази доверието на общността в тяхната работа и техния авторитет.

В периода 2010—2016 г. член на Европейския парламент е назначил **парламентарна сътрудничка** и е получил за нейното възнаграждение сума в размер на около 300 000 EUR. Тъй като не успява да докаже, че назначеното лице действително е извършвало посочената дейност, Парламентът му разпорежда да възстанови получената сума. Общият съд потвърждава решението на Парламента, тъй като посоченият член на Парламента не е доказал, че неговата сътрудничка действително е работила.

→ [решение *Le Pen*/Парламент от 19 юни 2018 г., T-86/17](#)

Съгласно правото на Съюза един милион граждани от най-малко една четвърт от държавите членки могат да поемат инициативата да приканят Комисията да предложи на законодателя на Съюза да приеме правен акт. Под названието „Един от нас“ е започната такава **европейска гражданска инициатива** с цел да се преустанови финансирането от Съюза на дейности, при които се унищожават човешки ембриони в областта на научноизследователската дейност и общественото здравеопазване. При все че инициативата събира необходимите за валидността ѝ един милион подписи, Комисията решава да не предприеме никакви действия. Тогава авторите на инициативата оспорват това решение пред Общия съд. Той отхвърля жалбата като приема, че мотивите на решението са достатъчни и че европейска гражданска инициатива не може да задължи Комисията да представи предложение за правен акт.

→ [решение *One of Us* и др./Комисия от 23 април 2018 г., T-561/14](#)



Достъп до документи

Достъпът до документи е съществен елемент от провежданата от европейските институции политика на прозрачност. Така всички граждани и жители на Европейския съюз имат право на достъп до документите на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза с някои изключения.

Общият съд отменя решението на Парламента, с което е отказан достъп до документи, съдържащи информация относно становищата на институциите по текущите процедури за съвместно взимане на решения. Тъй като не е доказал, че пълният достъп до тези документи е могъл да засегне неговия процес по взимане на решения, Парламентът трябва по принцип въз основа на конкретно искане да предостави достъп до документите относно текущите **триалози** (неофициални тристранни срещи между Парламента, Съвета и Комисията относно законодателни предложения). Тъй като представлява решаващ етап от законодателния процес, работата на триалозите налага пълно зачитане на правото на достъп до документи.

→ [решение *De Capitani*/Парламент от 22 март 2018 г., T-540/15](#)



Б. КЛЮЧОВИ СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ЗА ПРАВОРАЗДАВАТЕЛНАТА ДЕЙНОСТ СЪД

Съдът разглежда основно:

- **преюдициални запитвания**, когато национален съд има съмнения относно тълкуването на акт, приет от Съюза, или относно валидността му. В този случай националният съд спира висящото пред него производство и сезира Съда, който се произнася как трябва да се тълкуват въпросните разпоредби или дали са валидни. След получаване на разяснения от постановения от Съда акт националният съд може да реши отнесените пред него спор. За делата, които изискват отговор в много кратък срок (например в областта на убежището, граничния контрол, отвлечането на деца и т.н.), е предвидено **спешно преюдициално производство (СПП)**,
- **жалби** срещу постановени от Общия съд актове, които са правни средства за защита, с които може да се постигне отмяна на акта на Общия съд от Съда,
- **преки жалби или искове**, насочени главно към:
 - ♦ отмяна на актове на Съюза (**жалби за отмяна**) или
 - ♦ установяване на неизпълнение от държава членка на задължения съгласно правото на Съюза (**искове за установяване на неизпълнение на задължения**). Ако държавата членка не се съобрази с решението, с което е установено неизпълнението на задължения, в следващо производство, наречено производство за установяване на **двойно неизпълнение**, Съдът може да ѝ наложи имуществена санкция,
- искане за **становище** по съвместимостта с Договорите на споразумение, което Съюзът предвижда да сключи с трета държава или с международна организация. Това искане може да бъде отправено от държава членка или от европейска институция (Парламентът, Съветът или Комисията).



849 постъпили
дела

Преюдициални производства

568

ОТ КОИТО

19

СПП

Държави членки, чиито съдилища са
отправили основната част от запитванията:

Германия	78	Испания	67	Белгия	40
Италия	68	Франция	41		

преки производства

63

ОТ КОИТО

57 иска за
установяване на
неизпълнение на
задължения и

2

иска за
установяване
на двойно
неизпълнение

жалби срещу актове
на Общия съд

199

молби за правна помощ

6

Страна, която не е в състояние да поеме разходите за
производството, може да поиска безплатна правна помощ.





760 приключени дела

преюдициални производства

520 от които **11** СПП

преки производства

60

от които в **30** случая е констатирано **неизпълнение на задължения от 17** държави членки

от които **5** решения за установяване на „**двойно неизпълнение**“

жалби срещу актове на Общия съд

165

по от които **27** актовете на Общия съд са отменени

Средна продължителност на производствата



15,7 месеца

Средна продължителност на спешното преюдициално производство



3,1 месеца

Основни области

- 58** Данъчно облагане
- 19** Защита на потребителите
- 74** Интелектуална и индустриална собственост
- 41** Конкуренция и държавни помощи
- 12** Митнически съюз
- 33** Околна среда
- 74** Пространство на свобода, сигурност и правосъдие
- 77** Свобода на движение, свобода на установяване и вътрешен пазар
- 15** Селско стопанство
- 42** Социално право
- 38** Транспорт





ОБЩ СЪД

Общият съд може да бъде сезиран като първа инстанция в преки производства по жалби на **физически** или **юридически лица (търговски дружества, сдружения и т.н.)** и на **държавите членки** срещу актове на институциите, органите, службите или агенциите на Европейския съюз и по преки иски за обезщетение за вреди, причинени от институциите или техните служители. Голяма част от делата пред него са икономически: в областта на интелектуалната собственост (марки, дизайни и модели на Европейския съюз), конкуренцията, държавните помощи, банковия и финансов надзор.

Общият съд е компетентен да се произнася и в областта на публичната служба по спорове между Европейския съюз и неговите служители.

Съдебните актове на Общия съд могат да бъдат обжалвани пред Съда само по правни въпроси.



834 постъпили
дела

Преки производства

732

ОТ КОИТО

70

в областта на държавните помощи и конкуренцията (включително 4 преки производства, образувани по инициатива на държавите членки)

301

в областта на интелектуалната и индустриалната собственост

268

други преки производства (включително 18 преки производства, образувани по инициатива на държавите членки)

93

в областта на публичната служба

Искания за правна помощ

49



Страна, която не е в състояние да поеме разходите за производството, може да поиска безплатна правна помощ.



1 009 приключени дела

Преки производства

893

ОТ КОИТО

123 в областта на държавните помощи и конкуренцията

349 в областта на интелектуалната и индустриална собственост

110 в областта на публичната служба

434 други преки производства

Жалби срещу актове на Съда на публичната служба

9

ПО КОИТО

7 актове на СПС са отменени

Съдът на публичната служба (СПС), който беше създаден през 2004 г., преустанови дейността си на 31 август 2016 г. в рамките на реформата на организацията на съдебната власт на Европейския съюз. Висящите към тази дата дела бяха прехвърлени на Общия съд, на който от 1 септември 2016 г. са подсъдни жалбите в областта на публичната служба.

Средна продължителност на производствата



20 месеца

Съдебни актове, обжалвани пред Съда

27 %

1 333

висящи дела
(към 31 декември 2018 г.)

Основни разглеждани области

30 Достъп до документи

219 Държавни помощи

22 Държавни поръчки

127 Икономическа и парична политика

322 Интелектуална и индустриална собственост

68 Конкуренция

60 Ограничителни мерки

8 Околна среда

162 Правилник за длъжностните лица

43 Селско стопанство







ГОДИНА НА ОТКРИТОСТ И ОБМЕН

3



А. ВАЖНИ ПРОЯВИ

Диалогът, поддържан от Съда на Европейския съюз с националните съдилища и с европейските граждани, е не само в рамките на съдебните производства, а ежегодно се обогатява по множество други поводи за обмен.

В това отношение 2018 г. бе богата на срещи и дискусии, допринасящи за запознаване с правото и съдебната практика на Съюза, както и за тяхното разбиране.

13

април

ФИНАЛ НА
КОНКУРСА
EUROPEAN LAW
MOOT COURT



European Law Moot Court Competition е конкурс по пледиране, организиран от близо 30 години от European Law Moot Court Society с цел да се насърчат студентите по право да изучават правото на Съюза. Финалът на това състезание, считано за едно от най-престижните в света, се провежда всяка година в Съда, където отбори от студенти от всички държави — членки на Съюза, а също и от Съединените щати, се състезават в пледиране пред жури, съставено от членове на Съда и Общия съд. Победител в конкурса от 2018 г. е отборът на **Collège d'Europe de Bruges** (Белгия). Наградите за „най-добър генерален адвокат“ и „най-добър представител на Комисията“ бяха връчени съответно на Tycho Tijn Eggenhuizen, от **Университета в Маастрихт** (Нидерландия) и на Federica Velli от **Университета в Хага** (Нидерландия).

5
май

**ДЕН НА
ОТВОРЕНИТЕ
ВРАТИ НА
ИНСТИТУЦИЯТА**

По повод Деня на Европа, честван на 9 май във всички държави членки, за да се отбележи годишнината от декларацията, направена от френския министър Робер Шуман на 9 май 1950 г., Съдът на Европейския съюз организира ден на отворените врати. В събитието вземат активно участие над 180 длъжностни лица доброволци от Съда, които посрещат, информират и придружават посетителите по време на провеждана на няколко езика разяснителна обиколка в непринудена атмосфера. Този ден позволява на гражданите да се запознаят с институцията, с нейната задача и с функционирането ѝ, а също и с нейната архитектура, както и с временно предоставените от държавите членки произведения на изкуството, помещаващи се в нея и отразяващи бляскавите европейски художествени и културни традиции. Тази година денят на отворените врати бе организиран съвместно от Съда на Европейския съюз и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ). Съдът привлече над **2 200 посетители**, които имаха възможност да участват в сесия за въпроси и отговори с председателя г-н Lenaerts.



23
—
26
май

**КОНГРЕС НА
FIDE**

Създадена през 1961 г. от националните асоциации за европейско право на шестте държави членки — основателки на Европейския съюз (Белгия, Германия, Италия, Люксембург, Нидерландия и Франция), Международната федерация за европейско право (FIDE) понастоящем обединява асоциациите за европейско право на всички държави членки, на държавите — кандидати за присъединяване към Съюза, както и на Норвегия и Швейцария. Нейният конгрес, който се провежда на всеки две години, е считан за една от най-важните и престижни конференции по правото на Съюза. В него участват около 500 юристи, което предоставя

възможност на признати представители на академичния свят да се срещнат със съдии и генерални адвокати от Съда и Общия съд, с магистрати от националните върховни съдилища и други юрисдикции, с длъжностни лица от институциите на Съюза и от национални министерства, и с адвокати. Тази година организираният в Есторил (Португалия) XXVIII-и конгрес бе посветен на три теми: вътрешния пазар и цифровата икономика, данъчното облагане, държавните помощи и нарушенията на конкуренцията, както и външното измерение на политиките на Съюза.



4

октомври

ЕДНОДНЕВЕН
СЕМИНАР НА
БИБЛИОТЕКАТА

Библиотеката на Съда е основно място за справки в областта на правото на Съюза. Около сто ръководители на библиотеки на юрисдикции на членуващите в Съдебната мрежа на Европейския съюз, на европейски юридически библиотеки и на други институции и агенции се събраха на едnodневен семинар с цел да обсъдят предизвикателствата, пред

които са изправени модерните юридически библиотеки по-специално в областта на цифровизацията и технологичния напредък. Проявата дава възможност да се положат основите за започване на сътрудничество с други библиотеки, за да се разшири документалната база, с която ползващите библиотеката могат да правят справка.



18

20

ноември

ФОРУМ
НА МАГИСТРАТИТЕ



Всяка година магистрати от различни съдилища на държавите членки се събират на организиран от Съда форум, за да обменят вижданията си по различни въпроси на правото на Съюза. Организирано за първи път през 1968 г., целта на това събитие е да засили диалога между Съда и националните съдилища в правораздавателната област, по-специално в рамките на преюдициалните запитвания, а също и да способства за запознаване с правото на Съюза и за еднаквото му прилагане, тъй като то се прилага

най-напред от националните съдилища по разглежданите от тях спорове. Тази година 155 национални магистрати взеха участие във Форума, по време на който те обмениха с членовете на Съда вижданията си относно преюдициалното производство, Хартата на основните права, убежището и имиграцията, съдебното сътрудничество по граждански дела, борбата със злоупотребите (данъчно право, потребителско право, командироване на работници), както и относно актуалната практика на Общия съд.

ОФИЦИАЛНИ ПОСЕЩЕНИЯ

В рамките на постоянния институционален обмен между Съда, останалите европейски институции, международните съдилища и институциите и съдилищата на държавите — членки на Съюза, през 2018 г. **Съдът** прие г-жа Маргрете Вестегер, член на Европейската комисия, отговарящ за конкуренцията, г-жа Вера Йоурова, член на Европейската комисия, отговарящ за правосъдието, потребителите и равнопоставеността между половете, г-н Тиемо Вьолкен и г-жа Моника Холмайер, членове на Европейския парламент, както и делегации на „European Federation of Energy Law Associations“ (EFELA), на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ) и на Европейската асоциация на адвокатите към върховните съдилища.

Той прие и г-н Seamus Woulfe SC, Attorney General на Ирландия, г-н Bruno Lasserre, заместник-председател на френския Държавен съвет, г-н Frédéric Van Leeuw, главен прокурор на Кралство Белгия и г-н François Molins, прокурор от прокуратурата в Париж, както и делегации на висши магистрати и юристи от Полша, от Върховния съд на Финландия, от Върховния съд на Ирландия, от Конституционния съд и от Върховния съд на Хърватия.

Освен това той прие делегации на фламандския парламент и на германоезичната общност в Белгия, на Berliner Abgeordnetenhaus (Парламент на провинция Берлин), на датската Statsrevisorerne (Държавна сметна палата) и на комисиите за одит и за външни работи към Парламента на Литва.

Накрая, на посещение в Съда бяха различни официални лица от държавите членки, по-специално Негово превъзходителство г-н Xavier Bettel (на снимката), министър

председател и държавен министър на Люксембург, Негово превъзходителство г-н Andrej Plenković, министър председател на Хърватия, г-жа Katarina Barley (на снимката), германски федерален министър на правосъдието и защитата на потребителите, г-н Dražen Bošnjaković, министър на правосъдието на Хърватия и г-жа Цецка Цачева, министър на правосъдието на България.

През 2018 г. **Съдът** посети Европейския съд по правата на човека в Страсбург, Върховния съд на Люксембург, Sechser-Treffen (среща на шесторката) на конституционните съдилища на германоезичните държави в Карлсруе (Германия), Върховния съд на Обединеното кралство и френския Държавен съвет. Той посети и Швеция, за да се срещне с членове на Върховния съд, на Върховния административен съд, на Апелативния съд в Свеа и на Апелативния административен съд в Стокхолм. В рамките на това посещение делегацията на Съда се среща с канцлера по правосъдието и с министрите на правосъдието, на вътрешните работи, на външните работи, по европейските въпроси и на търговията.

През 2018 г. **Общият съд** посрещна делегации на Европейския съд по правата на човека, на шотландски съдии и на Службата на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO).

Също така делегация на Общия съд посети EUIPO в Аликанте (Испания) в рамките на ежегодната конференция IP Case Law Conference относно въпросите по същество и процесуалните въпроси в областта на производствата относно марките, дизайнните или моделите.



Б. КЛЮЧОВИ СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ

ПОСТОЯНЕН ДИАЛОГ С ЮРИСТИТЕ

- Поддържане на диалог в правораздавателната област с националните магистрати

Над

2 400

проведени срещи
с национални магистрати

- приемане на национални магистрати в рамките на годишния Форум на магистратите или на 6- или 10-месечен стаж в кабинет на член на институцията
- семинари, организирани в Съда
- изнасяне на беседи на вниманието на националните магистрати в рамките на европейски съдебни асоциации или мрежи
- участие в тържественото откриване на съдебната година във върховните и други висши национални съдилища и срещи с председателите или заместник-председателите на върховните европейски съдилища

- Насърчаване на прилагането и разбирането на правото на Съюза

705 

групи посетители

пред които се прави
представяне на съдебните
заседания, на които имат
възможност да присъстват,
или на функционирането на
съдилищата

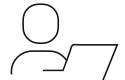
от които

197



групи юристи

или **3 825** души

303 

стажанти юристи,
приети в рамките
на обучението им

453

външни
ползватели



студенти, научни работници,
преподаватели — с проучвания
в библиотеката на институцията

ЗАСИЛЕН ДИАЛОГ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ ГРАЖДАНИ



19 493

посетители

от
които

2 233

в деня на
отворените
врати



207

пресъобщения

(или
общо

2 259

текста на
различни
езици)

Всяко пресъобщение се превежда на няколко езика, за да се улесни работата на журналистите в държавите членки. Пресъобщенията се намират на сайта curia.europa.eu/jcms/PressReleases



490

туитове, изпратени
от профилите на Съда
в „Туитър“

където
той има
над

61 500

„последо-
ватели“

112



заявления за достъп до
административни документи
и до историческите архиви на
институцията

Около

43 000



искания за предоставяне на
информация годишно

РЕДОВЕН ОФИЦИАЛЕН И ИНСТИТУЦИОНЕН ДИАЛОГ



29

официални
посещения



3

тържествени
заседания





АДМИНИСТРАЦИЯ В СЛУЖБА НА ПРАВОРАЗ- ДАВАНЕТО

4

А. НЕПРЕКЪСНАТ СТРЕМЕЖ КЪМ ЕФЕКТИВНОСТ



Секретарят на Съда, който е генерален секретар на институцията, управлява административните служби под ръководството на председателя.

Той гарантира ангажираността на службите в подкрепа на правораздавателната дейност.

СЛУЖБИТЕ НА ИНСТИТУЦИЯТА: ПРОЕКТ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ДЕЙНОСТТА НА СЪДИЛИЩАТА

2018 г. беше белязана от цялостно преустройство на административната структура на институцията (виж карето), което даде възможност да се откликне на двойното предизвикателство, произтичащо от една страна, от задължението на институциите за намаляване на броя на длъжностите, което в периода 2013—2017 г. доведе до намаляване на персонала в службите с 6,5 %, и от друга страна — от увеличаването на натовареността на съдилищата и съответно на службите, които ги подпомагат.

Тази нова организация предостави възможност да се създадат **нови полезни взаимодействия между службите**, да се рационализира процесът на работа, а също и да се подпомогне обединяването усилията в областите от общ интерес, по-специално в контекста на правна уредба, която налага всички служби дълбоко да преосмислят своите методи на работа (например поради влизането в сила на новия регламент относно защитата на личните данни или на новия финансов регламент, който се прилага спрямо институциите).

Новата административна структура на институцията, която влезе в действие от 1 януари 2018 г., се основава на три главни оси:

- насърчаване на съгласуваното и ефективно използване на човешките и материалните ресурси на институцията, като тази задача е възложена на генерална дирекция „Администрация“, която понастоящем обединява дирекции „Човешки ресурси и управление на персонала“, „Бюджет и финансови въпроси“ и „Сграден фонд и сигурност“;
- осигуряване на мотивирано управление, а също и защитата и насърчаването на многоезичието в правото посредством стартирането на същинска „Стратегия за многоезичие“ под егидата на новата генерална дирекция „Многоезичие“, която обединява службите за устен превод и за писмен правен превод (вж. стр. 61),
- гарантиране на опазването, обмена и структурираното разпространение на информация в техните два аспекта — институционален и правораздавателен, под егидата на новата генерална дирекция „Информация“ (съставена от дирекциите „Библиотека“, „Информационни технологии“ и „Комуникация“).



Посочените промени бяха и повод за службите да подложат на преоценка **съответствието на някои от предлаганите от тях услуги** с очакванията на съдилищата, юристите и европейските граждани. Предмет на задълбочен размисъл бяха по-специално резултатите от дейността на службата за изследвания и документация в подкрепа на правораздавателната дейност, а също и дейностите по анализ, каталогизиране и разпространяване на съдебната практика по-специално сред практикуващите юристи и в академичните среди. Отново с цел да откликне по най-целесъобразен начин на очакванията на магистратите и представителите на страните институцията продължава да полага усилия за дематериализирането на процесите по подаване на документи в хода на производствата, по-специално посредством приложението e-Curia (вж. стр. 60). Накрая, за да откликне в по-голяма степен на загрижеността на гражданите, Съдът промени своята политика на публикуване в интернет на определени съдебни документи, за да подобри защитата на данните на съответните лица в рамките на преюдициалните производства.

Освен това службите участват в мащабна дейност по **модернизиране на техническата им база** в посока на по-широка интеграция и по-голяма мултидисциплинарност. В областта на правораздаването и в административната област два важни примера в това отношение са стартирането на информационната програма за интегрирано управление на делата и същевременно на проект за управление на административната документационна система.

Накрая, това преустройство е съпътствано от **развитие в управлението на човешките ресурси**, което има за цел да се насърчат премахването на пречките и обменът на знания и информация, а също и постигането в по-голяма степен на равенство в професионалното развитие. Засиленото предлагане на обучения в областта на управлението, експерименталният обмен на опит между службите посредством наблюдение на работата на съответните им служители, по-честото делегиране и вниманието, което се отделя за заемането на ръководни длъжности от жени, са текущи аспекти на този проект, в който длъжностните лица и служителите са призовани да участват.

В постоянния си стремеж към ефективност институцията обаче не се задоволи само с преосмислянето на административната си структура и на начина на работа на своите служби. Тя реши и да засили своето **сътрудничество с външния свят**, за да насърчи споделянето на добри практики и обмена на възгледи със своите партньори.

Създаването на **Съдебна мрежа на Европейския съюз** (RJUE) между конституционните и върховните съдилища на 28-те държави членки и Съда, съпътствано от стартирането през януари 2018 г. на платформа за сътрудничество на нейните членове, представлява в това отношение отлично средство за сътрудничество в служба на качеството и бързината на правораздавателната дейност. То предлага възможност на членуващите в мрежата съдилища да проучат нови начини за сътрудничество между съответните им служби, да улеснят дейностите по надзор или да обединят дейностите от общ интерес като правните изследвания.

Работата, извършвана с **европейските юридически библиотеки** по инициатива на дирекция „Библиотека“ на Съда, която през октомври 2018 г. организира голям едnodневен семинар, посветен на предизвикателствата, пред които са изправени документационните служби и юридическите библиотеки, е друг пример за плодотворно сътрудничество с цел повишаване на качеството на обслужването, осигурявано както на вътрешните, така и на външните ползватели, и позволява да се набележат други възможности за сътрудничество в бъдеще между службите в помощ на правораздавателната дейност.

По този начин като продължение на предвидения в Договорите диалог между съдилищата Съдът на Европейския съюз води диалог между институциите и административните служби, който му дава възможност да задълбочи тесните връзки, които поддържа с националните юрисдикции, а също и да потвърди, че европейското правораздаване, включително най-оперативните му аспекти, е дълбоко вкоренено в традициите и практиките на държавите членки.

Alfredo Calot Escobar
Секретар на Съда

СЪДЕБНА МРЕЖА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

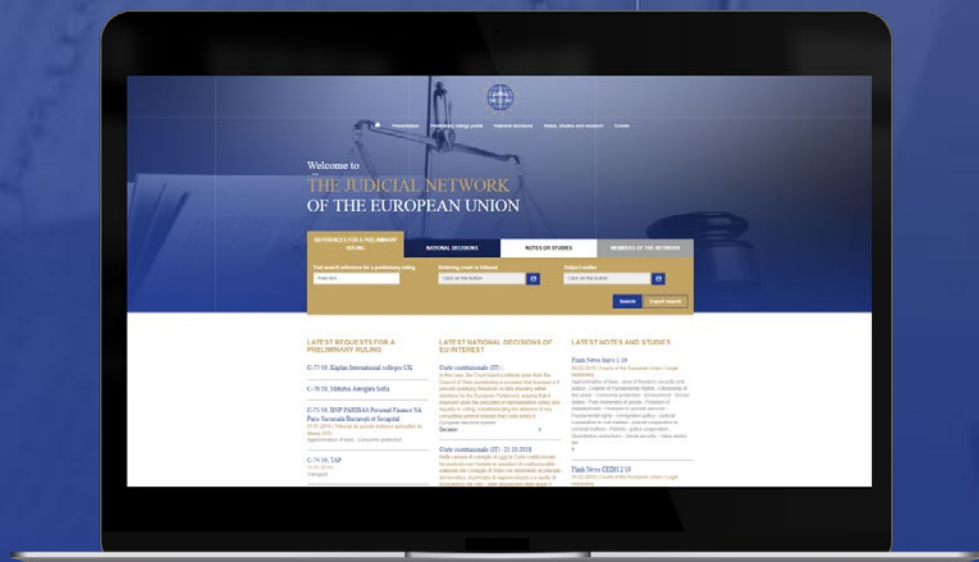
Съдебната мрежа на Европейския съюз е създадена по инициатива на председателя на Съда на Европейския съюз и председателите на конституционните и върховните съдилища на 28-те държави членки по повод отбелязването през 2017 г. на 60-годишнината от подписването на Римските договори.

Мрежата е създадена в резултат на общата воля на 72 върховни съдилища на 28-те държави членки и на Съда на Европейския съюз за засилване на сътрудничеството между националните съдии — които в качеството си на съдии в редовни съдилища прилагат правото на Съюза — и съдиите от Съда на Европейския съюз, които осигуряват еднообразното му тълкуване — в рамките на диалог в служба на качествено правораздаване и закрила на правата на европейските правни субекти.

Първото постижение на Мрежата се състои в изграждането през януари 2018 г. — т.е. по-малко от година след създаването ѝ — на платформа за сътрудничество, която е достъпна на всички езици на Съюза и която обединява работата, извършвана от съдиите на Съда на Европейския съюз и от националните съдилища в рамките на правораздавателната им дейност.

По този начин последните разполагат със средство, което им дава възможност да предоставят на разположение на своите партньори своята съдебна практика и резултатите от своята дейност по изследване и анализ с цел обмен на знания и повишаване на ефективността. Мрежата откликва и на желанието за постигане на по-добро разбиране на националните правни системи с оглед взаимното обогатяване в интерес на правораздаване, в рамките на което се споделят правомощия и се зачитат както европейските, така и националните традиции.

Понастоящем платформата на RJUE има над 2 000 потребители в конституционните и върховните съдилища на държавите членки. Въз основа на този успех и предвид многообразието на достъпните на този уебсайт документи, Съдът понастоящем предвижда да предостави на широката общественост — а в резултат на това и на всички юристи — достъп до всички документи, които могат да са от интерес в рамките на тяхната дейност. Това ще се осъществи до края на 2019 г.





ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ В РАМКИТЕ НА ПРЕЮДИЦИАЛНИТЕ ДЕЛА

В епоха, в която технологичният напредък, big data и повсеместното използване на интернет водят до многобройни предизвикателства за защитата на личните данни, 2018 г. беше белязана на национално и европейско равнище от влизането в сила на новата правна уредба, която осигурява по-добра защита на гражданите, закрепвайки по-специално определени принципи, първоначално установени в практиката на Съда.

В подкрепа на тази тенденция през 2018 г. Съдът прие нови насоки, които осигуряват по-добра защита на правните субекти в контекста на публикациите относно преюдициалните дела, с които е сезиран. Всъщност Съдът реши да замени с неутрални инициали имената на участващите в тези дела физически лица, както в самото наименование на делото, така и в разпространяваните в интернет документи (график на делата, заключения, решения, прессъобщения и т.н.). Освен това Съдът се стреми да отстрани всички изрази, които могат да дадат възможност за повторното идентифициране на тези лица. Този подход се прилага по принцип спрямо всички преюдициални дела, образувани след 1 юли 2018 г., освен ако поради особеностите на делото не е обосновано да се постъпи по друг начин.

За да се осигури същевременно спазването на принципа на публичното правораздаване, тези мерки не засягат нито обичайното разглеждане на делата от Съда, нито хода на производството (по-специално провеждането на съдебните заседания).

По този начин съвместно с държавите членки, които вече са направили изменения в правната си система, Съдът допринася за по-добрата защита на личните данни на частните субекти в рамките на съдебните документи, които публикува в интернет.



E-CURIA: МОДЕРНО, ЕФИКАСНО И ЕКОЛОГИЧНО ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА ОБМЕН НА СЪДЕБНИ ДОКУМЕНТИ

е-Curia е обща за Съда и Общия съд платформа, основана на интернет технологии. Тя дава възможност за подаване и връчване на процесуални документи по електронен път. От стартирането си през 2011 г. е-Curia се радва на голям успех: броят на притежаващите регистрации и процентът на подадените чрез приложението документи непрестанно нарастват. От 1 декември 2018 г. всички документи до Общия съд се подават чрез е-Curia.

Положителните отзиви на ползващите приложението (адвокати и представители), повишената ефективност, произтичаща от незабавността на обмена по електронен път и от преустановяването на боравенето със смесени формати (хартиен и цифров) мотивираха Общия съд да продължи процеса на дематериализиране на производствата.

Така, благодарение на приетите през юли 2018 г. изменения в неговия Процедурен правилник и приемането на ново решение относно подаването и връчването на процесуални документи, от 1 декември 2018 г. е-Curia стана единствения за Общия съд начин за обмен на съдебни документи със страните.

Това се отнася за всички страни (ищци, жалбоподатели, ответници и встъпили страни) и всички производства, включително спешните. Продължават да са налице определени изключения в съответствие с принципа за достъп до правосъдие, по-специално когато използването на приложението е технически невъзможно или когато непредставяван от адвокат молител поиска правна помощ.

Тази важна за Общия съд реформа би трябвало да е в полза както на правораздаването — тъй като допринася за рационализирането на разглеждането на делата, така и на страните и околната среда.

Приложението е-Curia е безплатно за ползвателите и им предоставя възможност да подават документи 24 часа в денонощието всеки ден от седмицата. То прави излишно изпращането до Люксембург на документи на хартиен носител, придружени от множество набори от заверени копия, и позволява да се намалят емисиите на CO2 в околната среда (вж. стр. 64—65).





61

„Стратегията за многоезичие“ вече намери израз в заснемането през 2018 г. на художествена творба относно многоезичието в Съда, в която се представя дейността на юрист-лингвистите и устните преводачи в съдебни заседания, съвещания или правни семинари... Творбата, която представлява прожекция на няколко екрана, като всеки от тях показва определен аспект от темата, бе открита през януари 2019 г. в „Haus der Kulturen der Welt“ („Дом на световните култури“) в Берлин и бе последвана от конференция дебат.

„Стратегията за многоезичие“ ще бъде постоянна инициатива и предвижда, наред с планираните дейности за 2019 г., и проект на творба, посветена на многоезичието и на неговия начин на действие в Съда.

Тъй като 2019 г. се очертава да бъде изпълнена с нови тенденции в развитието на многоезичието, особено в областта на технологиите, тази стратегия ще предостави възможност да се припомни на националните институции и на всички граждани на ЕС, че многоезичието е не само идеал или необходимост, а преди всичко предимство за Европейски съюз, чието богатство са културното и юридическото му многообразие, и, най-вече, средство той да продължава да поддържа възможно най-близък контакт със своите граждани.

Директен ефект или пряко прилагане

Правото на Съюза се прилага на територията на държавите членки: техните органи са длъжни да осигурят правилното му прилагане. Ето защо, ако към правен спор трябва да се приложи разпоредба от европейското право, националният съд не само може, но и е длъжен сам служебно да я приложи, за да защити правата, които черпят гражданите и предприятията от европейското право.

Предимство

Държавите членки решиха да споделят някои от своите правомощия на равнището на Европейския съюз. В случай на конфликт между националното право и правото на Съюза, последното трябва да има предимство и националните закони, които му противоречат, трябва да бъдат оставени без приложение.



Б. СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ И ПРОЕКТИ

СЪДЪТ В „ТУИТЪР“

От 2013 г. Съдът на Европейския съюз ползва „Твитър“. Благодарение на двата потребителски профила, администрирани от дирекция „Комуникация“, той разпространява по-бързо своята съдебна практика до по-широк кръг лица. Докато през 2017 г. неговите потребителски профили (на френски и английски) имаха само 42 000 последователи, в края на 2018 г. те обединяват над 60 000 (по-точно 61 548) последователи. Това увеличение от 45 % в сравнение с предходната година се дължи на по-активна политика за комуникация в социалните мрежи.

Докато първоначално Съдът използваше „Твитър“ само за да разпространява своите прессъобщения, понастоящем с туйтовете си той уведомява своите последователи за хода на делата, които намират широко отражение в медиите, като съобщава датите на образуване на производствата, на съдебните заседания за изслушване на устните състезания и на постановяване на решенията по тези дела. Туйтовете се отнасят и до други интересни теми като важните прояви, които се провеждат в Съда като тържествени заседания или протоколни посещения.

Благодарение на функциите, които предлага тази социална мрежа, информацията в туйтовете може да се придружава от снимки, видеозаписи и връзки, които препращат към прессъобщения или релевантни документи по делата. Така разпространението на съдържание е по-динамично и по-привлекателно за последователите, което ги насърчава да препращат туйтовете.

През 2018 г. бяха изпратени не по-малко от 490 туйтове спрямо 350 през предходната година.

Този нов динамичен и активен подход в посочената социална мрежа дава възможност на институцията да общува почти в реално време и допринася за подобряване на осведомеността сред широката общественост относно практиката на Съда и нейните последици.

Проследяването на публикуваната информация в двата потребителски профила на Съда дава възможност на европейските граждани не само да бъдат в течение на правораздавателната дейност на съдилищата на Съюза, а и да участват в нейното разпространение.



ИНСТИТУЦИЯ, УВАЖАВАЩА ОКОЛНАТА СРЕДА

От години Съдът на Европейския съюз осъществява амбициозна екологична политика, която си поставя за задача изпълнението на най-строгите стандарти в областта на устойчивото развитие и опазването на околната среда.

Осъществяването на строителните проекти на институцията, както и ежедневното управление на средствата и инструментите, с които тя разполага, са движени от постоянна загриженост за опазване на околната среда, за което свидетелства получаването на регистрация по EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) на 15 декември 2016 г.

Сертифицирането по EMAS, създадено с европейски регламент за организации, отговарящи на строги условия, свързани с политиката им в областта на околната среда и усилията им за нейното опазване и за устойчиво развитие, е голямо признание за екологичната ангажираност на Съда и постигнатите от него високи екологични резултати.



Съдът си е поставил за цел през периода 2016—2018 г. да намали с 10 % дяла на оползотворимите отпадъци в категорията на смесените отпадъци.



Обстоятелството, че от 1 декември 2018 г. приложението „e-Curia“ (вж. стр. 60) вече е единственият начин за обмен на съдебни документи между представителите на страните и Общия съд, ще окаже положително въздействие върху околната среда. Така например, ако подадените до Общия съд посредством „e-Curia“ през 2018 г. 823 076 страници процесуални документи бяха подадени на хартия заедно с наборите заверени копия (3 задължителни копия за Общия съд и по едно допълнително копие за всяка от страните в производството), това щеше да доведе до 4 милиона страници документи, което съответства на 10 тона хартия, които освен това трябваше да бъдат изпратени до Люксембург.



Равнява се на годишните нужди от електроенергия на 66 семейства.

Екологичните показатели за водата, отпадъците, хартията и електрическата енергия съответстват на показателите от 2017 г. Отклоненията са представени в цифрово изражение спрямо референтната 2015 г.







ПОГЛЕД КЪМ БЪДЕЩЕТО

5

ГОДИНА, ИЗПЪЛНЕНА С ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА И НОВИ ПЕРСПЕКТИВИ

В постоянния си стремеж към повишаване на продуктивността през последните години Съдът на Европейския съюз доказа, че е възможно да си постави реалистични цели за съкращаването на процесуалните срокове, като същевременно предлага правораздаване, чието качество е единодушно признато.

През 2019 г. този стремеж ще достигне нов етап с въвеждането на предварителен механизъм за проверка на допустимостта на жалбите, който ще се прилага за определени категории дела и с който ще се повиши ефективността на контрола върху правоприлагането, предоставяйки същевременно възможност на Съда да съсредоточи вниманието си върху дела, по които са налице важни правни аспекти.

Освен това през идните месеци ще се отдели особено внимание на Общия съд на Европейския съюз, който през 2019 г. ще отбележи своята тридесета годишнина. Той е създаден с решение на Съвета през 1988 г., но първите му членове встъпват в длъжност едва на 25 септември 1989 г. Ето защо отбелязването на тази годишнина ще бъде повод да се проследи развитието на една юрисдикция, която има съществена роля за осъществяването на контрол за спазване на правото на Съюза и по-специално при регулирането на стопанските и пазарните органи на Съюза.



7
ls



ОСТАНЕТЕ
ВЪВ ВРЪЗКА!

6



Достъп до портала за търсене в практиката на Съда и Общия съд на сайта Curia:



curia.europa.eu

Проследяване на актуалната информация за съдебната практика и за институцията:



- чрез запознаване с **прессъобщенията** на адрес: curia.europa.eu/jcms/PressReleases
- чрез абониране за **RSS** на Съда: curia.europa.eu/jcms/RSS
- чрез **профила** на институцията в „Твитър“: @CourUEPresse ou @EUCourtPress
- чрез изтегляне на **приложението CVRIA** за смартфони и таблети

Повече информация за дейността на институцията:



- на страницата за **годишния доклад за 2018 г.**: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - Годишен обзор
 - Доклад за правораздавателната дейност
 - Доклад за управлението
- гледайте **анимационните филми в YouTube** 

Достъп до документите на институцията:



- **исторически архиви**: curia.europa.eu/jcms/archive
- **административна документация**: curia.europa.eu/jcms/documents

Посещения в Съда на Европейския съюз:



- институцията предлага на заинтересованите лица **програми за посещения**, специално замислени според интереса на всяка група (присъствие на съдебно заседание, посещение на сградите или на произведенията на изкуството с беседа, посещение с учебна цел): curia.europa.eu/jcms/visits
- **виртуалната обиколка на сградите** ви предоставя възможност да видите от птичи поглед комплекса от сгради и да влезете в тях, без да напускате дома си: curia.europa.eu/visit360/

За всякаква информация за институцията:



- пишете ни чрез **формуляра за контакт**: curia.europa.eu/jcms/contact



СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съд
L-2925 LUXEMBOURG
LUXEMBOURG
ТЕЛ. +352 4303-1

ОБЩ СЪД
L-2925 LUXEMBOURG
LUXEMBOURG
ТЕЛ. +352 4303-1

Съдът в интернет: <http://www.curia.europa.eu>

Текстът е завършен през февруари 2019 г.
Посочените данни са към 31.12.2018 г.

Нито институцията, нито което и да е лице, действащо от нейно име, отговарят за начина, по който би могла да се използва предоставената в тази брошура информация.

Люксембург: Съд на Европейския съюз / Дирекция „Комуникация“ — отдел „Публикации и електронни медии“
Служба за публикации на Европейския съюз

© Европейски съюз, 2019 г.

Снимки © Georges Fessy

Повторното използване е разрешено, при условие че се посочи източникът.

Забранява се използването или възпроизвеждането на снимки или други документи, за които Европейският съюз не е носител на авторските права, без разрешение на носителите на тези права.

Print QD-AQ-19-001-BG-C — ISBN 978-92-829-3023-6 — ISSN 2467-124X — doi:10.2862/77050

PDF QD-AQ-19-001-BG-N — ISBN 978-92-829-2989-6 — ISSN 2467-1479 — doi:10.2862/835378



СЪД НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Дирекция „Комуникация“
Публикации и електронни медии

Април 2019 г.

